



# Día 1.

A las 10. — Continuación del campeonato de pelota.

A la misma hora Gran Tirada Provincial al Plató, disputándose el Gran Premio San Fernando, donado por el Excmo. Sr. Gobernador Civil.

A las 12. — Concierto en la Plaza de Carlos Castel.

A las 18. — Partido de fútbol organizado por el C. D. Teruel, con apoyo de la Comisión Pro-Ferías.

A las 20. — Concierto en la Glorieta.

A las 23. — Tercera colección de fuegos artificiales en las laderas del Pinar a cargo del pirotécnico valenciano Sr. Bronchú. A continuación baile popular en la Plaza de Carlos Castel.

# CASA IZQUIERDO

ALPARGATERIA - CORDELERIA

COMANDANTE FORTEA, 6



# Día 2.

A las 9'30. — Final del concurso provincial de Arada organizado por el Servicio Nacional del Trigo con la cooperación del Frente de Juventudes, adjudicándose valiosos premios.

A las 10. — Final del campeonato de pelota.

A la misma hora tirada al plató.

A las 13. — Concierto en la Plaza de Carlos Castel.

A las 17'30. — Segunda corrida de FERIA.

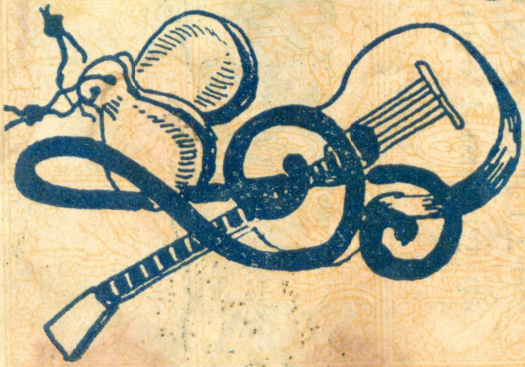
A las 20. — Concierto en la Glorieta.

A las 23. — Bailes populares en la Plaza de Carlos Castel.

# Gumeraindo Serrano

DECORADOR

AINSAS, 3



# Días

A las 10.—Segunda tirada al plato. Premio Excmo. Ayuntamiento.

A las 17.—Gran festival de Jota, con el concurso de rondallas, cantadores y bailarores de toda la provincia con reparto de valiosos premios, organizado por la Comisión Pro Ferias con la colaboración de E. y D.

A la misma hora solemnes vísperas de Santa Emerenciana en la S. I. C.

A las 23.—Cuarta colección de fuegos artificiales en la Ronda de la Liberación (Ensanche) a cargo del Sr. Bronchú.

A continuación bailes populares en la Plaza de Carlos Castel.

# Día 4

A las 10.—Misa solemne en la Catedral en honor de Santa Emerenciana, Patrona de la Ciudad.

A las 12:30.—Concierto en la Glorieta.

A las 18.—Solemne procesión de Sta. Emerenciana y Salve a continuación.

A las 22:30.—Espectáculo folklórico en el Cine Victoria a cargo de las rondallas, cantadores y parejas de baile premiadas en el concurso provincial, así como presentación al público del Cuadro de folklore que tanto éxito obtuvo en las pasadas fiestas del Pilar de Zaragoza.

A las 24.—Gran traca final a cargo del Sr. Bronchú.



## Fotografía Ibáñez

CARLOS CASTEL

## REDRALVA

EL BAR PARA TODOS LOS GUSTOS

TOZAL, 34

TELEFONO, 245

# NOTAS

El Círculo de Recreos Turolense celebrará varios bailes de sociedad y una cena de gala.

Durante estos días tendrá lugar en la Ronda de Dámaso Torán la tradicional Feria de Ganados a la que dada su importancia concurren vendedores de toda clase de reses.

En la Ronda y Glorieta se instalarán numerosas atracciones.

En los salones de Exposiciones del Casino Turolense, se celebrará una exposición de fotografías del Sr. López Segura, patrocinada por la Delegación Provincial de Educación Popular.

En el Teatro Victoria actuarán acreditadas compañías teatrales.

Durante estos días las comparsas de gigantes y cabezudos recorrerán las calles de la ciudad al son de las típicas gaitas.

En el campo de deportes, durante las tiradas de pichón, habrá servicio de bar y restaurant.

Para el Concurso de Rondallas, Tiros de pichón y plato y concurso de Arada, sollicitense programas especiales.

CALZADOS

*Domingo Hinojosa*

CARLOS CASTEL, 3

CIVERA

Estación de Servicio  
CARBURANTES  
LUBRICANTES  
ACCESORIOS  
NEUMATICOS CONTINENTAL

Parador El Mesón  
Anexo a la Estación de Servicio  
Carretera de Teruel a Sagunto  
Teléfono 252 TERUEL

*El Isar*

*Dorada*

con su magnífica

*Terraza*

es el preferido  
a la hora del

*Vermout*

Carlos Castel — Teléfono 65

*Los Bares*

GOYA y NIDO

los preferidos por  
el público selecto

Teléfonos 29 y 282

Propietario

*Jesús Murria*

Seguros en general, Banco  
Ditalicio de España, Seguros  
de Vida, La Catalana, Seguro  
de Incendios, Caja Previsión  
Socorro, Seguros Accidentes  
La Previsión Nacional, Seguros  
Robo, La Española, Seguro  
de Enfermedad

REPRESENTANTE EN TERUEL

*Juan González*

*Gómez*

Joaquín Arnau, 10

TERUEL

(ENSANCHE) TELEFONO 242

MIGUEL GIMENEZ BEDRINA

Un afectuoso saludo

sin intermediarios

VENIAS PLAZOS Y CONTADO

Presupuestos gratis - Garantía en el trabajo

¡VISITelo Y SE CONVENCERAI

*muñe, tanta económica como de calidad*

OFRECE sus grandes exposiciones y fábrica recientemente refor-  
mada, donde encontrará cuanto desee con relación al

*a un distinguido o futuro cliente*

PALACIO DEL MUEBLE

Hartzenbusch, 9 - - TERUEL - - Telef. 154

PREPARACION DE INGRESO

BACHILLERATO - COMERCIO

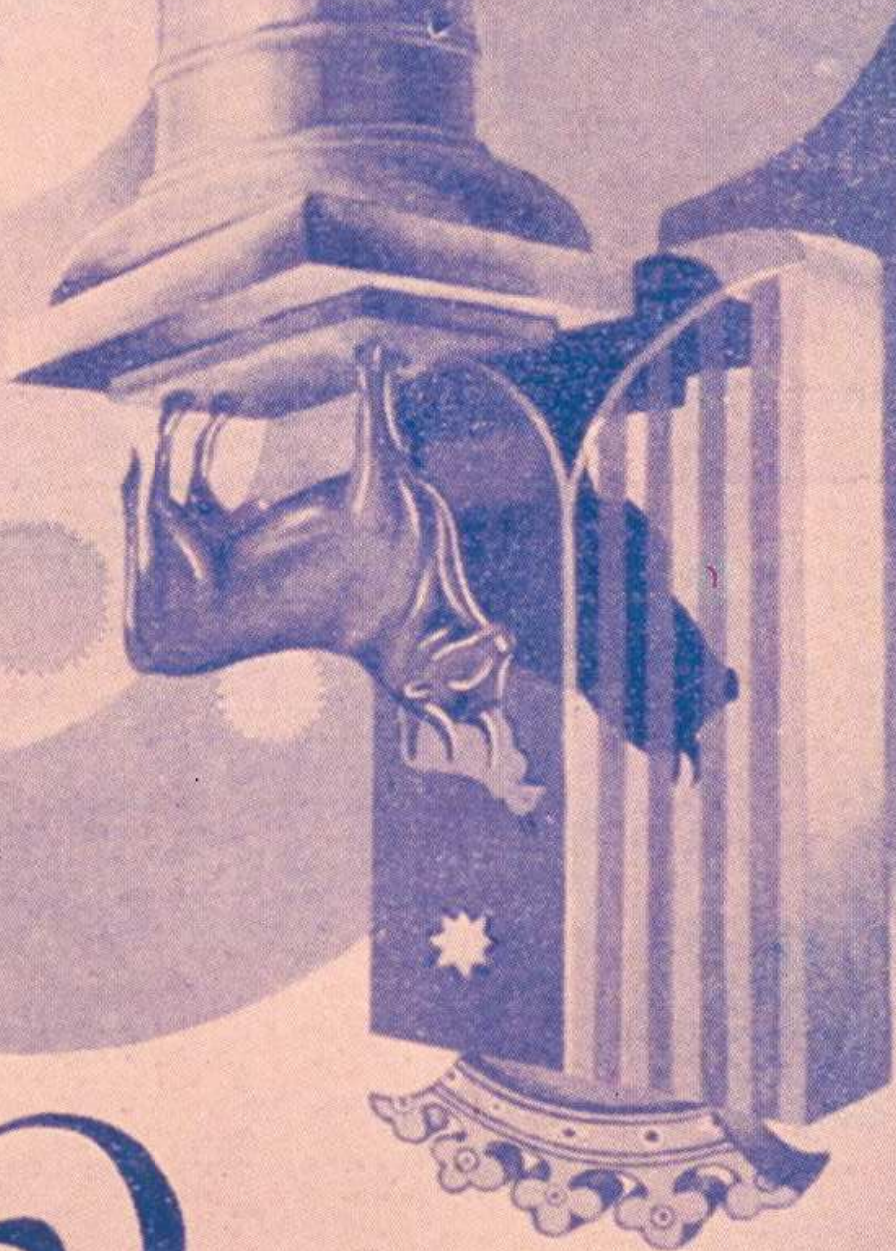
*Nuevas locales - amplio Internado*

Santo Tomás de Aquino

COLEGIO INTERNADO

FERIAS Y FIESTAS  
DE SAN FERNANDO

del 29 Mayo al 7 de Junio. 1976.



Teitel

FERIAS Y FIESTAS DE SAN FERNANDO  
29 MAYO AL 4 DE JUNIO 1923

# TERUEL



Quilón

1911

# Talleres Electromecánicos

*Instalaciones eléctricas*

*motores, dinamos*

*sección de pulidos y niquelados  
de todas clases*

## MANUEL LAYUS

Bolamar, núm. 19

Teléfono 69

## ULTRAMARINOS

# MANUEL GOMEZ

Comandante Fortea, 5

Teléfono 111

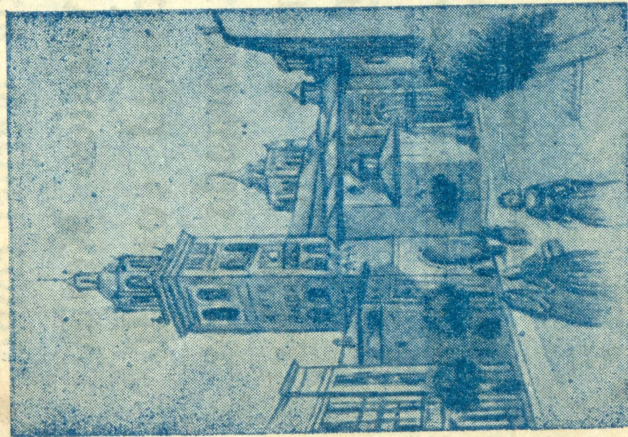
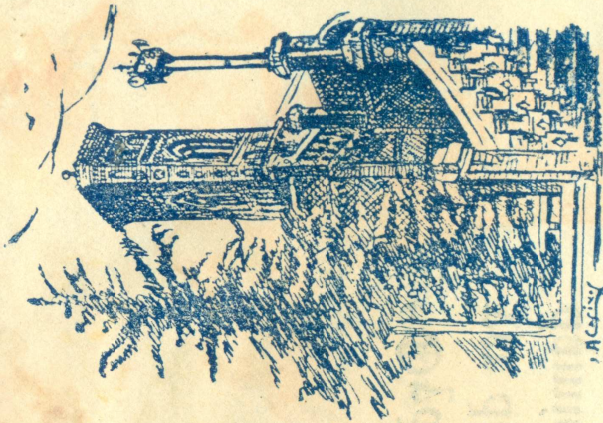
## Pregón de Ferias

“Dyd que os hacen a saber de parte y por mandamiento de los Ilustres Señores Jurados y mayordomo síndico de la Ciudad de Teruel como por Privilegios Reales a esta ciudad concedidos, le es otorgada feria perpétuamente en dicha Ciudad”

(Fragmento del Pregón de Ferias del año 1566, inserto en el antequisimo “Libro Verde”)

## El Comercio y la Industria de esta ciudad

han contribuido con su aportación económica al desarrollo de estos festejos, dando una vez más muestras de su acendrado amor a Teruel



## Este Programa

ha sido editado por las imprentas de J. García, y "Editorial Lucha S. A." y encuadernado por Pedro Tregón, como contribución desinteresada a la Comisión Pro-festejos.

Las viñetas y dibujos que lo ilustran, son originales del artista local J. A. Casinos

## Programa Oficial

de las Ferias y Fiestas que el Excmo. Ayuntamiento de la Muy Noble, Fidelísima y Dencedora, Heroica y Siempre Heroica, Abnegada y Mártir Ciudad de Teruel celebra en honor y a mayor Gloria de su Santo Patrón SAN FERNANDO, REY DE ESPAÑA y que en el año de gracia MCMXLVI en su último día coinciden con la festividad de su Excelsa Patrona SANTA EMERENCIANA





# Día 29.

El volteo de campanas, a las 20 horas anunciará el comienzo de las Fiestas. Seguidamente apertura de la exposición provincial del F. de J. y comienzo de su concurso de bandas.

A las 22.—Traca de lujo, que partirá del paseo del Generalísimo, hasta el Arrabal, a cargo del señor Sanz, de Zaragoza.

A las 22'30.—Presentación al público turolense de nuestra Banda Municipal de Música, con un concierto en la Plaza de Carlos Castel

*Sinónimo*  
**Chiki-Bar** *de Calidad*

SANTA MARIA. 7



# Día 30.

A las 8.—Diana.

A las 10.—Solemne Función religiosa en la San Pedro con motivo de la festividad de la Ascensión

A las 11'45.—Gran acto Municipalista, presidido por el Excmo. Sr. Gobernador Civil y organizado por la Subsecretaría de Educación Popular, en el cual se repartirán los premios anuales a Ayuntamientos, Jefaturas Locales y funcionarios de Administración Local.

A las 17'30.—Primera corrida de Toros.

A las 20.—Concierto en la Glorieta de Galán y Castillo.

A las 23.—Primera colección de fuegos artificiales en la Ronda de Dámaso Torán a cargo del piro-técnico señor Sanz, de Zaragoza.

A continuación bailes populares en la Plaza de Carlos Castel.

**EL MEJOR**  
DE LOS  
**MEJORES**

**Anis los Amantes**

# LAS FERIAS DE TERUEL CUENTAN CON 653 AÑOS DE EXISTENCIA



De un interesantísimo y documentado trabajo debido a la pluma de don Jaime Carruana, culto Archivero municipal de Teruel y que en breve verá la luz, entresacamos los siguientes datos, demostrativos de que la Feria de Teruel es una de las más antiguas de España.

En el año 1293, siendo Juez de Teruel D. Arnau Mata, comenzaron las Ferias de la ciudad, que entonces debieron llamarse de San Bartolomé, por comenzar el 24 de Agosto y extenderse hasta quince días después.

Pero siendo insuficientes estos 15 días, para las cuantiosas transacciones comerciales que se reali-

zaban, la ciudad solicitó del Rey D. Pedro IV, que a la sazón se hallaba en la villa de Monzón, una ampliación para sus Ferias, privilegio que le fué otorgado el 13 de Diciembre de 1383, agregando 8 días más a sus días feriados.

Según el autor de dicho trabajo histórico sobre nuestras Ferias, éstas debieron tener gran importancia, pues de las provincias limítrofes llegaba gran número de feriantes, que de Cataluña traían artículos textiles, de Valencia alfarería y de Cuenca, Albaracín, Mesqueruela y Daroca ganado en abundancia que se pagaba a buenos precios.

En el año 1488, un pergamino de D. Fernando el Católico, trasladaba las Ferias de Teruel a los meses de Octubre y Noviembre comprendiendo los 15 últimos días del primero y los quince primeros del último mes citado, por lo que se llamó de «Tods los Santos».

Pero como aun los teruelenses necesitaban mayor número de fechas para sus Ferias, y merced a los buenos oficios de los Procuradores D. Pedro Sánchez Gamir y D. Gaspar Sánchez de Orhuela el mismo Rey concedió en 1510 una nueva Feria que duraría todo el mes de Abril.

Así vemos, cómo Teruel tiene dos Ferias, una en

González Byas y C.<sup>a</sup> VINOS Y COÑACS  
JEREZ DE LA FRONTERA  
Representante: **JUAN GONZALEZ GOMEZ**

**José Perucha**

VALENCIA, núm. 9

CALEFACCIONES  
Y SANEAMIENTO  
TERMOSIFONES

TELEFONO, 250



# PLAZA DE TOROS DE TERUEL

EMPRESA: ROMANCE

FIERAS Y FIESTAS DE SAN FERNANDO 1946

## FIERAS SENSACIONALES CORRIDAS DE TOROS!!

**30 DE MAYO 1.<sup>a</sup> DE FERIA**

**CURRO CARO**

**Carlos Vera CAÑITAS**

**Manuel Alvarez ANDALUZ**

**6 TOROS** de D. Luis Bernaldo de Quirós de SALAMANCA.



**2 DE JUNIO 2.<sup>a</sup> DE FERIA**

**Fernán RIVERA**

**Julián MARIN**

**Agustín Parra PARRITA**

**6 TOROS** del Excmo. Sr. Marqués de los Altos, de SALAMANCA.

### OTROS ESPECTACULOS

**DOMINGO 26 DE MAYO GRAN FESTIVAL DE JOTA** a cargo de un afamado Conjunto profesional zaragozano y **DESENCAJONAMIENTO** de los **DOCE TOROS** de las **Corridas de Feria**, en



el ruedo a la vista del público.

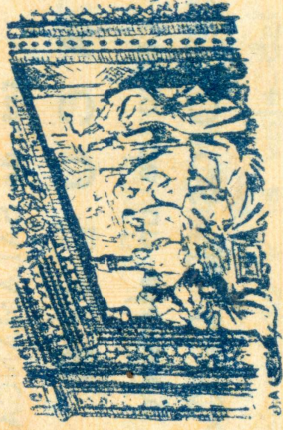
**DIA 31 DE MAYO** La renombrada Banda Cómico-Taurina-Musical **EL EMPASTRE**. En su parte de lidia seria actuará el valiente novillero turolense **PEDRO GOMEZ «GITANILLO»**, esperanza de la afición.

VENCIO  
Coñac Veterano Osborne POR CALIDAD

Abril, que sin duda por coincidir casi siempre la Semana Santa, se trasladaría a Mayo y otra en Todos los Santos, que tal vez por las inclemencias del tiempo, recordemos el refrán de «Todos los Santos, nieves por los altos», se retrotraería a San Miguel, que ha durado hasta nuestros días.

D. Jaime Carruana, opina que la Feria de Mayo tiene su origen en el hecho de que al retornar a España el Rey D. Fernando VII el Deseado y con motivo de su onomástica, en toda España se celebraron grandes festejos, por lo que no es extraño que Teruel iniciara en aquellos días su tradición de las Ferias y Fiestas durante esa época del año.

Tienen por lo tanto las Ferias de Teruel, una antigüedad de 653 años justos y han quedado reducidas a una sola, en lugar de a dos y a 8 días lo cual quiere decir y viene a dar la razón al poeta que escribió que cualquier tiempo pasado fué mejor.



O. T. A. C. Gestoria Administrativa

Arsenio Sabino Marcos

Comandante Fortea, 1



A las 9'30.—Festival gimnástico del Frente de Juventudes.

A las 10.—Solemne función religiosa en honor de San Fernando patrono de la Ciudad en la Catedral. (San Pedro).

A las 10.—Primer partido del campeonato de pelota.

A la misma hora tirada popular de tiro al plato en el Campo de Deportes.

A las 17'30.—Festival cómico-taurino-musical.

A las 20.—Concierto en la Glorieta.

A las 23.—Segunda colección de fuegos artificiales en las laderas del Pinar, a cargo del señor Sanz. A continuación baile en la Plaza de Carlos Castel.

*Bar Negresco*  
ESPECIALIDAD  
EN CAFE EXPRES  
TAPAS DE TODAS LAS CLASES